



Dal diario manoscritto "Miscelanea Veritas" (1815-1840) del concittadino Francesco Procaccini ricaviamo le seguenti notizie dei fatti occorsi quasi due secoli fa a Montenovo, era il sabato 12 gennaio 1828: *"Nel dì 19: perduto Agosto predissi i Sponsali di q.to S.r Pacifico Sabbatini, con la S.a C.t.sa Adelaide Dittajuti d'Osimo, come si legge. Giorni sono si era qui sparsa Voce, che un tal Matrimonio più non si effettuava: Inteso tal Racconto, il sud.o Sposo Subito Spedì un suo Colono per Nome Battaglino in Osimo direttam.e alla Casa di d.a Sposa, dicendogli nella di lui lettera spedita, che qui correva la d.a Voce, però con il presente espresso vuole sapere la Verità, tanto più che si trova avere Spesi circa i ζ 750: per tale accasamento, Sulla Fabbrica Casalena, Mobiglie, Gioie, Regali, Viaggi, ed altro ξ ξ. Questa Sera è tornato il sud.o espresso.-. Caro Lettore, sentitene la precisa Risposta.-. Risponde il suo Zio C.te Giuseppe, dicendogli, che Esso è al pari di loro in grand'Angustie, ma è certissimo che la sua Nepote Adelaide siasi Risoluta di Farsi Moneca in Cammerino, quale a momenti partirà. Ecco la genuina conclusione dell'accaduto; Sentiremo poi in appresso come andrà a terminare se debba, o Nò Restituire lo Sposo il Denaro Riceuto a Conto di Dote di ζ 500: come già dissi".* Per chi ha difficoltà a leggere la prosa del primo Ottocento del diario di Procaccini, sciogliamo qualche abbreviazione e diamo qualche interpretazione a parole desuete: "Nel dì" sta per il giorno, "perduto Agosto" sta per agosto scorso, "Sponsali" sta per matrimonio, "q.to S.r" sta per questo signore, "S.a C.t.sa" sta per signora contessa, "sud.o" sta per suddetto, "direttam.e" sta per direttamente, "d.a" sta per detta, "ζ" sta per scudi, "accasamento" sta per matrimonio, "Casalena" sta per di casa, "Mobiglie" sta per mobilio, "Gioie" sta per gioielli, "ξ" sta per eccetera, "C.te" sta per conte, "Angustie" sta per dispiacere, "siasi Risoluta" sta per abbia fermamente deciso, "Moneca" sta per monaca, "Cammerino" sta per Camerino, "Riceuto" sta per ricevuto.

Chiara Fiorani